

© 2021 Prairies to Woodlands Indigenous Language Revitalization Circle  
Permission required to use or reproduce content.

00:19 How are all of you?

00:21 My name is Elvis Demontigny.

00:24 My name is Verna Demontigny.

00:28 We are going to go and do laundry, or we are going to go and wash clothes.

00:31 We are going to separate the clothes.

00:33 We are going to separate the clothes.

00:37 Blacks here.

00:38 Blacks here.

00:40 Blacks here.

00:41 Black.

00:47 Check the pockets.

00:50 Check the pockets.

00:53 Yes, thank you.

00:54 Black.

00:55 No money?

00:57 Black.

01:00 A colour.

01:02 Here, for colours.

01:03 colours.

01:05 Here for colours. Here.

01:07 Yes.

01:11 A colour.

01:13 Here, for colours.

01:14 Here, for colours.

01:19 White, white.

01:21 Here, white. Here.

01:22 Over there. White.

01:23 Over there, co-

01:24 Whites.

01:28 A little bit, over here.

01:31 Right there.

01:34 What colour?

01:35 Black.

01:37 Where, black?

01:38 Where, black? Right here.

01:41 Right there.

01:45 Black.

01:47 Black, yes.

01:49 Check the pockets.

01:51 Check the pockets. Yes.

01:55 Money.

01:58 Money.

01:59 No?

02:01 Here, black. Here, black.

02:06 A colour?

02:09 Check the pockets.

02:11 Check.

02:13 Yes, yes.

02:14 Oh, money. Yes.

02:20 colours here.

02:21 colours .

02:25 colours here?

02:27 What colour?

02:28 Pink here.

02:32 Black.

02:34 Black. Here, black.

02:35 Black here.

02:40 White.

02:41 Over there, white.

02:43 White.

02:45 White.

02:47 Over there.

02:52 Here. colours.

02:54 colours.

02:55 colours.

02:57 colours

02:59 Here.

03:00 A dress, a dress.

03:03 What colour? A dress.

03:05 colours.

03:06 A dress, colour...

03:12 colours here.

03:13 A sweater.

03:15 A sweater.

03:16 The colour?

03:18 Here, colours.

03:21 colours, here.

03:25 A towel.

03:27 Over there, towels.

03:29 Over there.

03:31 A towel.

03:33 Over there, towels.

03:40 colours.

03:41 Where, colours?

03:43 Where do you put colours?

03:46 Where do you put colours?

03:47 colours, here.

03:49 Ah Wii

03:52 Purple, the colour.

03:55 Here.

03:56 colours.

03:58 colours.

04:00 Here.

04:04 What colour?

04:08 The colour... pink.

04:10 Over here, colours.

04:13 Here.

04:17 What colour?

04:23 Black, black.

04:25 Check the pockets.

04:32 Here, black.

04:34 Here, black.

04:35 Here, here.

04:36 Black, here.

04:40 A towel.

04:43 Over here, towels.

04:44 Towels, yes. Towels.

04:50 colours.

04:53 Here, colours.

04:54 colours, here, colours.

04:59 Yes, colours.

05:00 colours, here, colours.

05:05 colours, here.

05:09 A towel.

05:10 A towel.

05:11 Over there, towel.

05:13 A towel.

05:15 Over there.

05:17 A dish towel, over there.

05:18 Over there, a tow- a dish towel.

05:20 Ah, a dish towel.

05:23 A dish towel.

05:24 Over there.

05:26 With towels.

05:28 White, white.

05:30 Over there, whites.

05:31 White.

05:33 White.

05:34 Over there.

05:36 What's this?

05:39 Ah, colours.

05:42 A towel, a towel.

05:44 A towel, where towels?

05:46 Ah, towels, over there.

05:48 Over there, towels.

05:50 Yes.

05:54 Where this?

05:56 Ah, colours. A shirt?

05:59 Yes.

6:00 Here, colours.

06:01 colours, here.

06:05 What's this?

06:07 Ah, a towel.

06:09 A towel.

06:10 Where towels?

06:12 Over there. Over there.

06:18 Dish cloths.

06:19 Where?

06:20 Dish cloths?

06:22 Dish cloths.

06:23 With towels.

06:26 One, two, three dish cloths.

06:30 Over there.

06:32 A pants.

06:34 Black. Check the pockets.

06:36 Check the pockets. Yes.

06:37 Black.

06:39 Black. Where the blacks?

06:43 Here. Yes.

06:48 A blanket.

06:50 A blanket.

06:52 A blanket.

06:53 A blanket.

06:54 Over there, blankets.

06:56 Over there, blankets?

06:59 Yes.

07:00 Over there, blankets. Over there.

07:03 What's this?

07:05 Um, blankets.

07:07 Where, blankets?

07:08 Over there, blankets.

07:17 colour?

07:18 colours...

07:20 Yes.

07:21 Here. colours.

07:23 Yes, yes.

07:29 A skirt.

07:32 A skirt.

07:33 A skirt.

07:34 Where colours?

07:38 Here.

07:39 Yes, yes.

07:46 Ah, a sheet.

07:49 A sheet. A sheet.

07:52 Over there, sheets.

07:54 Over there, sheets. Over there, sheets.

07:56 Beside the whites.

07:59 Over there.

08:00 Sheets.

08:02 A nightgown.

08:04 A nightgown.



08:06 colours.

08:08 A nightgown, colours.

08:10 Here.

08:12 A black shirt.

08:15 Where, the blacks?

08:16 A black shirt.

08:18 Here, blacks. Yes. Yes.

08:23 A black shirt.

08:25 Where, the blacks?

08:28 Um, black.

08:30 Uh, over there?

08:32 No, no. Here.

08:34 Oh here, yes. Yes.

08:37 A towel? Where, towels?

08:41 Ah, towels.

08:42 Towels.

08:44 Over there. Over there.

08:45 Yes.

08:51 A shorts.

08:53 A shorts. A shorts.

08:55 Where, the shorts?

08:58 Ah.

08:59 In the blacks.

09:00 In the blacks? Yes?

09:02 In the blacks, yes. In the blacks.

09:09 Socks, white socks.

09:12 White socks.

09:13 White socks.

09:15 In the whites, in the whites.

09:18 Over there.

09:20 A shorts.

09:23 What colour?

09:24 Black.

09:25 Black, yes.

09:27 In the blacks. Here are the blacks.

09:29 Here.

09:33 Ah, look at this.

09:40 A dress.

09:41 A dress.

09:44 Where, the dresses?

09:46 A dress. colour? colours?

09:49 A dress.

09:50 Yes.

09:54 White.

09:56 White? Where the whites?

09:58 White.

09:59 Over there.

10:00 Over there.

10:05 A pajamas.

10:07 A pajamas.

10:09 A pajamas.

10:10 colours.

10:11 colours, here.

10:12 colours.

10:17 A nightgown.

10:19 Where, the nightgowns?

10:21 Nightgowns, over there.

10:24 colours. colours.

10:27 colours.

10:28 colours, here.

10:31 A short dress, or a skirt. A skirt.

10:33 A skirt.

10:35 What colour?

10:38 What colour? Blue.

10:39 Blue. Where, this one?

10:41 Over here, the colours.

10:46 A shirt.

10:48 A shirt.

10:50 A shirt.

10:51 Where?

10:52 colours.

10:53 What colour?

10:54 Oh, here.

10:55 Yes, yes.

11:01 A black shirt.

11:02 Where, the blacks?

11:04 A black shirt, um, here.

11:09 A pants.

11:11 A pants.

11:12 A pants, yes.

11:13 Black.

11:14 Black.

11:15 Two pants. Two pants.

11:18 Black.

11:23 A shirt.

11:25 A shirt.

11:28 Green.

11:30 With the blacks.

11:32 With the blacks.

11:34 With the blacks.

11:36 With the blacks.

11:38 With the blacks.

11:43 A shirt.

11:46 With the colours.

11:48 A shirt, with the colours.

11:49 With the colours.

11:50 Here.

11:51 Here.

11:52 This one too, with the colours.

11:55 Ah, colours.

11:59 That's all. That's all.

12:01 That's all.

12:03 Ah wait, wait.

12:04 Wait, wait.

12:09 A basket?

12:11 A basket.

12:13 A white basket.

12:15 White.

12:17 White.

12:19 White.

12:23 White.

12:25 Towels.

12:27 Towels.

12:35 Towels.

12:37 A blue basket.

12:40 colours.

12:42 colours.

12:45 colours.

12:49 colours.

13:01 Blacks, blacks.

13:02 Blacks.

13:04 Blacks.

13:06 Blacks.

13:12 Blacks.

13:26 Blankets.

13:29 Blankets.

13:31 Blankets.

13:41 Blankets.

13:56 That's all.

14:01 My name is Verna Demontigny.

14:04 I am at the laundromat.

14:06 I have money.

14:08 I am going to wash the clothes there are over there.

14:15 The machine for clothes.

14:17 To wash them.

14:19 Towels.

14:21 Towels.

14:25 Towels.

14:27 I put...

14:48 Three dollars.

14:50 Three dollars, I will put.

15:00 And fifty cents.

15:12 Soap.

15:15 I will put.

15:25 I will close the door.

15:31 There, yes.

15:39 I open the door.

15:42 I will open the door.

15:50 Whites, whites.

15:53 I will put whites.

16:05 The door, I will close.

16:10 I open.

16:12 I close.

16:14 I open.

16:17 I close.

16:23 Soap.

16:27 Soap.

16:29 I will put.

16:45 Three dollars. One, two, three.

16:48 Three dollars, I will put.

16:56 Fifty cents.

16:58 Twenty-five cents, fifty cents.

17:07 That's it.

17:10 Blacks.

17:12 Blacks.

17:15 I open the door.

17:17 I open the door.

17:20 Blacks.

17:22 I will put inside.

17:46 Blacks.

18:00 The door, I will close.

18:04 I open the door.

18:07 I close the door.

18:13 Three dollars.

18:14 One, two, three, I put.

18:23 Fifty cents.

18:25 Twenty-five cents, fifty cents.

18:28 I will put.

18:33 Soap.

18:35 I will put.

18:38 I pour the soap.

18:41 I put soap.

18:48 colours.

18:51 colours.

18:53 colours.

18:55 There's something in there.

19:05 I open the door.

19:09 colours.

19:11 I put.

19:26 colours.

19:32 The door, I close.

19:52 Three dollars, three dollars.



19:55 One, two, three.

19:56 I put.

20:07 Fifty cents.

20:09 Twenty-five cents, fifty cents.

20:11 I put.

20:19 Soap.

20:21 I put.

20:47 Blankets.

20:49 A blanket.

20:51 A blanket.

20:53 I open the door.

20:57 I put in the blanket.

21:08 A blanket.

21:10 I put.

21:14 Moccasins, I put.

21:19 I close the door.

21:30 I put three dollars.

21:31 One, two, three.

21:33 Three dollars.

21:43 Fifty cents.

21:44 Twenty-five cents, fifty cents.

21:47 I put.

21:53 Soap.

21:56 Soap.

21:58 I put.

22:03 That's it.

22:04 That's all.

22:20 The door, the door.

22:25 The door.

22:27 I am opening the door.

22:33 I am taking the clothes out.

22:36 I am taking the clothes out.

22:47 A towel.

22:49 A towel.

22:50 A towel.

22:56 A dishtowel.

22:58 A dishtowel.

23:03 A rag to wash your face with.

23:07 A rag to wash your face with.

23:17 A dishcloth.

23:19 A dishcloth.

23:20 A dishcloth.

23:30 I am closing the door.

23:33 I am closing the door.

23:38 The door.

23:40 The door.

23:43 I am opening the door.

23:47 Clothes, the clothes.23:38 The door.

23:40 The door.

23:43 I'm going to open the door.

23:47 Clothes.

23:49 Clothes.

23:51 I am putting them inside.

24:00 Fabric softener.

24:01 Fabric softener.

24:03 Fabric softener.

24:07 Fabric softener.

24:08 One, two, three.

24:12 I'll put inside.

24:15 Close, close. I close the door.

24:26 Twenty-five cents.

24:28 Four, I put.

24:34 Twenty-five cents.

24:39 I turn the button.

24:45 I turn the button.

24:48 Twenty-five cents, I turn the button.

24:56 I press the button.25:52 The door.

25:54 The door.

25:56 I open the door.

26:01 A sheet.

26:04 A sheet.

26:07 A sheet.

26:08 I put it inside.

26:13 A blanket.

26:15 A blanket.

26:17 A blanket I put inside.

26:26 A blanket.

26:35 Fabric softener.

26:37 Fabric softener.

26:45 I close the door.

26:51 Four, four.

26:53 One, two, three, four.

26:56 Twenty five cents.

27:01 I put inside here.

27:02 Twenty five cents.

27:06 Fifty cents.

27:14 Twenty-five cents.

27:18 Twenty-five cents.

27:21 One dollar. One dollar.

27:23 I put the button on.

27:29 The door.

27:31 The door.

27:32 I open.

27:37 A nightgown.

27:39 A nightgown.

27:46 A sweater.

27:48 A sweater. Yellow.

27:57 A shirt.

28:00 A shirt.

28:05 A skirt.

28:08 A skirt.

28:14 Shorts. Blue.

28:16 Shorts.

28:22 Moccasins.

28:24 Moccasins.

28:28 A shirt.

28:30 A pink shirt.

28:37 A dress.

28:39 A dress.

28:40 A dress.

28:46 Shorts. Shorts.

28:54 Pants. Pants.

29:00 A shirt, a white shirt.

29:10 Socks. Socks.

29:12 A sock.

29:14 Socks.

29:23 A shirt. A shirt. A black shirt.

29:35 Fabric softener.

29:38 Fabric softener.

29:41 Fabric softener.

29:44 I close the door.

29:55 One, two, three, four.

29:57 Four quarters.

30:00 I put.

30:02 One, two, three, four.

30:22 Fold the clothes.

30:25 Fold the clothes.

30:30 Fold.

30:32 Fold.

30:37 Fold the towel. Fold.

30:46 Fold. Fold.

30:54 A towel, a towel.

30:58 Fold.

31:19 Fold.

31:21 Maybe you say it too.

31:23 Fold.

31:24 Fold.

31:27 Fold the clothes. Fold the clothes.

31:40 That's all. I will see you all again.

31:43 That's all.